



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2011 PUBLIC EXAMINATION

Polish

Continuers Level

Monday 24 October: 2 p.m. Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Writing Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in POLISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1 to 5)
(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear FIVE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 1		
1. (a) What does the company want people to do?	2	
(b) List <i>two</i> activities mentioned in the text.	2	

Text 2

Marks

You may
make notes
in this space.

2. According to Adrian, what is unique about this movie?

3

Text 3

Marks

You may
make notes
in this space.

3. (a) Why does Karolina ring Iza?

2

(b) How considerate is Karolina of Iza? Support your answer with examples from the text.

3

You may
make notes
in this space.

4. How does Basia try to persuade her father to buy the car?

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Text 5

Marks

You may
make notes
in this space.

5. Summarise the main points of the principal's speech.

4

Part B (Questions 6 to 7)
(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
- *convey the information accurately and appropriately.*

You will hear TWO texts, one relating to Question 6 and one relating to Question 7. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in POLISH.

[illegible]

You may
make notes
in this space.

spławiać — to float

- Jak nazwałbyś/nazwałabyś rodzaj muzyki granej przez Hambawenah?

- W jaki sposób język, którego używa Darek przedstawia jego punkt widzenia? Poprzyj swoją odpowiedź przykładami z tekstu.

[illegible]

8

POLISH (CONTINUERS) EXAMINATION 2011

Section 1: Listening and Responding

PART A

Text 1

Jeszcze w tym roku odwiedź Polskę! W Amber Travel specjalizujemy się w turystyce grupowej. Organizujemy wycieczki krajoznawcze i historyczne oraz obozy sportowe i rekreacyjne.

Na naszych wycieczkach możesz odkryć jak wyglądają polskie plaże, góry i jeziora! Możesz opalać się nad Bałtykiem, pływać kajakiem po Mazurach lub zboczywać szczyty Tatr. Interesuje cię historia? Zabierzemy cię do najciekawszych miast Polski!

Oferujemy rewelacyjne ceny wycieczek do Polski. Nie czekaj! Skontaktuj się z nami jeszcze dziś!

Text 2

- Adrian: Cześć Edyta, czy oglądałaś wczoraj polski dziennik?
- Edyta: Niestety nie, Adrianie.
- Adrian: Eh, to mi nie pomożesz. Za późno włączyłem telewizor i nie widziałem początku dziennika.
- Edyta: A co to było?
- Adrian: Jakiś amerykański reżyser wpadł na genialny pomysł, żeby zrobić film o naszych czasach. Ogłosił konkurs i dostał od ludzi ponad 4000 nagrań z ich codziennego życia. Te scenki zostały nadesłane z całego świata. Rewelacja! Teraz je składa. Takiego filmu jeszcze nie było: żadnej fikcji, samo życie, zwykli ludzie, a nie aktorzy.
- Edyta: Ale co to ma wspólnego z Polską?
- Adrian: Ten film ma się zaczynać od burzy w górach, którą nagrał na swojej komórce dziennikarz z Zakopanego. Będzie ona wprowadzeniem do filmu, takim symbolem naszych czasów i naszego życia...
- Edyta: Wiesz prawie wszystko, to czego szukasz?
- Adrian: Chciałbym znać nazwisko reżysera, no i tytuł filmu, koniecznie muszę go zobaczyć, jak tylko pojawi się w kinach.

Text 3

[Answering machine noises]

Cześć Iza! Tu Karolina. Znalazłam dla nas mieszkanie! Jest w samym centrum, koło uniwersytetu, nie musiałybyśmy dojeżdżać tramwajami, których tak nie cierpisz. Zaoszczędzimy czas i pieniądze ... Ale mieszkanko jest małe, może być problem z twoim pianinem ... Jest tylko jedna sypialnia, może być twoja, ja będę spała w pokoju stołowym. Wiem, że od jutra masz wolne, więc umówiłam się na jutro po południu abyśmy mogły je obejrzeć! Co o tym myślisz? Daj znać jak tylko wrócisz do domu. Pa!

Text 4

- Basia: Tatusiu! Znalazłam samochód, akurat dla mnie! To sportowe auto, ma super stereo i jest czerwone!
- Ojciec: Basiu, kolor i radio nie są najważniejsze kiedy kupujesz pierwsze auto.
- Basia: Ale, proszę, chodź, zobacz jakie ładne...
- Ojciec: A sprawdziłaś ile kilometrów ma przejechanych, z którego jest roku?
- Basia: Popatrz, to wszystko jest tu, na tej stronie internetowej.
- Ojciec: No dobrze córeczko, pokaż ten samochód ...
- Basia: I jak? Podoba ci się?
- Ojciec: O! ma podgrzewane siedzenia. Ho, ho, ho, ale jaka cena!
- Basia: Ale jest prawie nowy...ja w takim razie też się dołożę, znajdę pracę po szkole ...
- Ojciec: Niestety, uważam, że jak na twój pierwszy samochód jest za drogi, a ty powinnaś skoncentrować się na nauce. A poza tym, to auto znajduje się na drugim końcu Polski.
- Basia: Spójrz tato, jest też opcja że można kupić przez internet.
- Ojciec: Basiu, przecież nie będziemy kupowali kota w worku. Samochód trzeba obejrzeć, sprawdzić czy wszystko działa...Nie będziemy jechali tak daleko ...
- Basia: Szkoda tato, takie ciepłutkie siedzenia bardzo by mi się przydały tej zimy ...

Text 5

Dzień dobry. Witam wszystkich rodziców. Nazywam się Anna Nawrocka i jestem dyrektorką Liceum Ogólnokształcącego nr. 5 w Gdańsku. W następnym roku nasi uczniowie otrzymają specjalną kartę kredytową. Na poprzednim spotkaniu wyrazili państwo obawy na ten temat i zadali kilka ważnych pytań. Dzisiaj postaram się na te pytania odpowiedzieć i rozproszyć państwa obawy.

Ta karta nie będzie taką prawdziwą kartą kredytową, a raczej kartą przedpłaconą, to znaczy, że muszą państwo najpierw wpłacić fundusze na tę kartę. Radzę aby wpłacać na nią minimalne sumy... tyle aby wystarczyło na przykład na stołówkę lub na zakup książki.

Zadali państwo pytanie: „A co będzie gdy uczeń zamiast używać karty tylko w szkole, pójdzie na zakupy do centrum handlowego?” Więc moja odpowiedź brzmi tak: zanim karty zostaną wprowadzone będziemy prowadzili lekcje o planowaniu budżetu i uczniowie będą mogli nauczyć się jak zarządzać finansami osobistymi.

Przypominam, że głównym powodem wprowadzenia tych kart jest bezpieczeństwo ucznia. Karty będzie można użyć jako wejściówki do szkoły. Będzie to czymś w rodzaju karty identyfikacyjnej. Dzięki temu szkoła stanie się bezpieczniejszym miejscem, gdzie osoby bez karty nie będą miały prawa wstępu. Będziemy też mogli monitorować nieobecności.

A teraz zapraszam państwa do dyskusji.

PART B

Text 6

23 grudnia, kiedy cała Polska przygotowywała się do Świąt Bożego Narodzenia, o godzinie 2 nad ranem, złodzieje wkradli się do Warszawskiego Centrum Handlowego. Próbowali wynieść prezenty zbierane dla dzieci z Domu Dziecka.

Prezenty te były darami od ludzi dobrego serca dla dzieci, które spędzają święta bez rodzin i często bez prezentów.

Spostrzegawczy pracownik ochrony zauważył gang rabusiów i natychmiast zawiadomił policję. Dzięki temu złodzieje zostali złapani na gorącym uczynku, gdy ładowali prezenty do ciężarówki.

Mimo tej przeszkody, prezenty dotarły pod choinkę ucieszonych maluchów w Domu Dziecka, a bezduszni złodzieje spędzają Wigilię za kratkami. Do nich raczej Mikołaj, już nie zawita.

Text 7

- Ania: Panie Darku, jakie nowości z życia muzycznego przygotował pan na dzisiaj?
- Darek: Rewelacyjne, Aniu. Czy słyszeliście o Hambawenah (czyt. Hambauene), grupie z Sandomierza? Jest to jedyna tego typu w Polsce grupa: wspaniała muzyka, doskonały wokół i niepowtarzalny repertuar!
- Ania: Co to za zespół i dlaczego jest taki wyjątkowy?
- Darek: Zespół ten początkowo wykonywał szanty, czyli pieśni żeglarskie, przeważnie angielskie. Jego twórca i lider — Grzegorz Świtalski — mówi, że któregoś dnia zadał sobie pytanie: „Dlaczego śpiewamy o Atlantyku, kiedy tu, za oknem, mamy swoją wodę?”. Urodzony i wychowany w Sandomierzu nad rzeką Wisłą zaczął szukać pieśni związanych z nadwiślańskim folklorem. I znalazł całe bogactwo tradycji, obyczajów i piosenek, mówiących o życiu flisaków. Flisacy dawniej spławiali Wisłą zboże, drzewo i inne towary z południa Polski aż do Gdańska.
- Ania: Czy te piosenki mogą być ciekawe dzisiaj?
- Darek: Jak najbardziej, ale to właśnie zasługa członków zespołu: zachowując oryginalną melodykę i słowa, aranżują je nowocześnie i nowatorsko, ponadto używają elektrycznych instrumentów. Byłem na ich występach — i muszę powiedzieć, że są fantastyczne i porywające!
- Ania: Co jeszcze powiedziałby pan na zakończenie?
- Darek: Nie mogę wyjść z podziwu, że młodzi ludzie aż tak fascynują się starą kulturą, obyczajami, tradycją i robią wszystko, by nie zagięły. Odkrywają i pokazują nam bogactwo i piękno tej kultury z ogromną pasją. To zdumiewające! Chyba nie doceniałem młodych ludzi ...



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--

2011 PUBLIC EXAMINATION

Polish

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in POLISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 8 to 9)
(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Kultura łączy i zbliża

W celu integrowania krajów poprzez kulturę, Unia Europejska (UE) wprowadziła program o nazwie Europejska Stolica Kultury (ESK). Co roku UE nominuje dwa państwa. Każde państwo organizuje wtedy konkurs aby wybrać swoją ESK.

W 2016 roku Europejską Stolicą Kultury będzie jedno miasto z Polski i jedno z Hiszpanii. W każdym kraju może kandydować wiele miast, ale w końcu wygrywa tylko jedno z danego państwa.

Kandydujące miasto ma okazję wygrać poprzez branie udziału w konkursach i prezentacjach podczas których zaprezentuje swoje dziedzictwo historyczne, kulturę, osiągnięcia i atrakcje turystyczne.

Aby zdobyć ten zaszczytny tytuł miasto musi wywiązać się z wymagań UE. Obecnie Unia kładzie nacisk na używanie nowoczesnej technologii, w tym różnorodnych mediów, na umiejętność dotarcia do obco-języcznej publiczności i zaangażowanie młodzieży.

Ten prestiżowy tytuł jest wielką szansą, bo miasto, które wygra otrzyma 1.5 miliona euro z funduszu UE na rozwinięcie swojej oferty kulturalnej tak, żeby przyciągnąć jak najwięcej turystów, nawiązać kontakty z innymi krajami, aby w przyszłości być znanym i często odwiedzanym miejscem.

QUESTIONS

Marks

(a) How is the ESK program organised?

2

Marks

(b) Why would a city want to win this title?

3

(c) What kind of text is this? Support your answer with evidence from the text.

2

9. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Drodzy Mieszkańcy Lublina!

Nasza kampania o zdobycie tytułu Europejskiej Stolicy Kultury (ESK) powoli dobiega końca. Zwycięzca będzie ogłoszony jeszcze w tym roku. Piszę, aby podziękować Wam wszystkim za poparcie jakiego udzieliliście tej kampanii i poprosić Was abyście dalej byli podporą naszego miasta i tego konkursu.

Nasze miasto Lublin zachwyca mnie i uważam, że powinno wygrać ten tytuł nie tylko dlatego, że tutaj się urodziłem, tutaj wychowałem się i tutaj pracuję, ale przede wszystkim dlatego, że jest to miasto bogate historycznie, a my, jego mieszkańcy chętnie dzielimy się tym dziedzictwem z każdym odwiedzającym.

Pracując wspólnie podczas tej kampanii osiągnęliśmy i nadal osiągamy bardzo wiele, a między innymi:

- Nasze broszurki promocyjne podkreślają wszystkie fascynujące cechy Lublina. Ludzie z całego świata dowiedzą się, że Lublin jest równie stary i piękny jak Kraków i ma swoje Stare Miasto, zabytkowe kamienice, kościoły, zamek i inne atrakcje.
- Doceniamy turystów z innych krajów. Wszystkie informacje i przewodniki są w kilku językach, podobnie jak nasza strona internetowa. Imprezy zaplanowaliśmy tak, by dotarły do obcokrajowców - na przykład różne koncerty muzyczne, pantomimy, happeningi uliczne i wystawy sztuki.
- Nasz ogromny, elektroniczny billboard na budynku ratusza promuje starania Lublina o tytuł ESK 2016. W podziemiach Starego Miasta znajduje się multimedialna wystawa fresków z XV wieku. Jest to jedyne w swoim rodzaju muzeum bez szkła, gdzie eksponaty można nawet dotykać.
- Nie brakuje nam pomysłów. Ciekawą inicjatywą jest utrzymany w stylu średniowiecznym jarmark jagielloński. Inna, to Noc Kultury, w ciągu której można bezpłatnie uczestniczyć we wszystkich imprezach jakie przygotowujemy.
- Ogromny udział młodzieży w tych inicjatywach nie zaskakuje, gdyż jedna trzecia naszych mieszkańców to studenci. Uczestniczą oni w wielu imprezach a ponadto organizują własne. Ta energia i entuzjazm naszych młodych ludzi inspirują mnie.

Zostało nam jeszcze parę miesięcy. Musimy zrobić wszystko aby pokazać reszcie Polski, że jesteśmy godni tytułu ESK. Zachęcam wszystkich mieszkańców Lublina, młodszych i starszych, aby brali udział w promowaniu naszego miasta. Pokażmy jacy jesteśmy dumni z naszego dziedzictwa kulturowego. Do zobaczenia na ulicach Lublina!

Robert Grodzki
Lubelski Działacz Kultury

QUESTIONS

Marks

(a) What is your impression of Mr Grodzki?

4

(b) How does Mr Grodzki use repetition in the text?

3

(c) How well prepared is Lublin to meet the European Union requirements for selection? Refer to Text 8 and Text 9 to justify your answer.

6

This page is intentionally blank

Part B (Question 10)
(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
- *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*

10. Read the text and then answer in 150 to 200 words in POLISH the question on page 9.

Warszawa, 15.09.11

Cześć!

Ogromnie się cieszę, że przyjedziesz i już prawie wszystko przygotowałam.

Będiesz mieszkać z nami, ale masz swój pokój i nawet oddzielną łazienkę. Jedyna pułapka: musisz ją sprzątać.

Przygotowanie śniadań i kolacji jest naszą odpowiedzialnością. Moi rodzice dużo pracują, więc nie mieliby czasu. Na gotowaniu chyba się znasz? Obiady zarezerwowałam w stołówce studenckiej. Teraz jestem w trakcie załatwiania dla Ciebie karty wolnego słuchacza, dającej Ci prawa do uczęszczania ze mną na wszystkie zajęcia. Będzie fajnie, bo przy okazji wprowadzę Cię w środowisko uniwersyteckie.

Udało mi się także zarezerwować bilety do teatrów, opery i na koncerty muzyki klasycznej. Jak Ci to nie odpowiada, daj mi znać, bo wszystkie rezerwacje są tymczasowe i muszę je potwierdzić.

Jak nam czas pozwoli to wyskoczymy na parę dni na narty w góry, moglibyśmy tam spędzić Sylwestra. Jak Ci się podoba ten pomysł?

Czekam z niecierpliwością na Twoją wizytę. Będzie wspaniale!

Pozdrawiam Cię.

Justyna

You may make notes in this space.

Question 10

You received this letter from your friend in Poland. Write a letter of reply.

Dostałeś/dostałaś ten list od koleżanki z Polski. Odpowiedz pisząc list do Justyny.

[illegible]

[illegible]

End of Section 2



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--

2011 PUBLIC EXAMINATION

Polish

Continuers Level

Section 3: Writing in Polish (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in POLISH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 11 to 12)
(15 marks)

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
-

Answer ONE question from this section in 200 to 250 words in POLISH.

11. Imagine that all computers stopped working. Write a journal entry in which you reflect on how this is affecting your life.

Wyobraź sobie, że wszystkie komputery przestały działać. Napisz dziennik w którym opiszesz jaki wpływ ma to na twoje życie?

12. As part of your school assignment, you have to prepare a speech to your class about the advantages and disadvantages of holding a part-time job while attending school. Write the text of this speech.

Jako zadanie szkolne masz przygotować przemówienie przed klasą o korzyściach i wadach posiadania pracy i jednocześnie uczęszczania do szkoły. Napisz tekst tego przemówienia.

You may remove this page from the booklet by tearing along the perforations so that you will have the information in front of you for easy reference.

You may make notes on this page.

This page is intentionally blank

Question Number:

[illegible]

[illegible]

[illegible]

End of Section 3